

# 现代版田精选

● 铜版画 ● 石版画 ● 丝网(孔)版画 ● 木版画 ● 综合版画

版  
画  
精  
选

黑龙江美术出版社

XIANDAI BANHUA JINGXUAN

# 现代版画精选

---

# 版 画

黑龙江美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

现代版画精选 / 何为民编著. — 哈尔滨: 黑龙江美术出版社, 1999. 12

ISBN 7-5318-0722-X

I. 现… II. 何… III. 版画—作品集—中国—当代 IV. J2  
27

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 73075 号

现代版画精选

XIANDAI BANHUA JINGXUAN

---

何为民 张雨龙 编著  
金横林 文光锡

---

责任编辑: 张雨龙 金横林  
装帧设计: 寒 石 咸泽寿

---

出版发行: 黑龙江美术出版社  
制版印刷: 辽宁美术印刷厂  
版 次: 2000 年 1 月第 1 版、第 1 次印刷  
开 本: 889 × 1194 1/16  
印 张: 8  
印 数: 1-3000  
书 号: ISBN 7-5318-0722-X/J · 723  
定 价: 60.00 元

石版画 / 平版画 5

铜版画 / 凹版画 37

丝网版画 / 孔版画 75

木刻画 / 凸版画 95

综合版 / 电脑版画 107

# 目录

## 当代版画琐谈

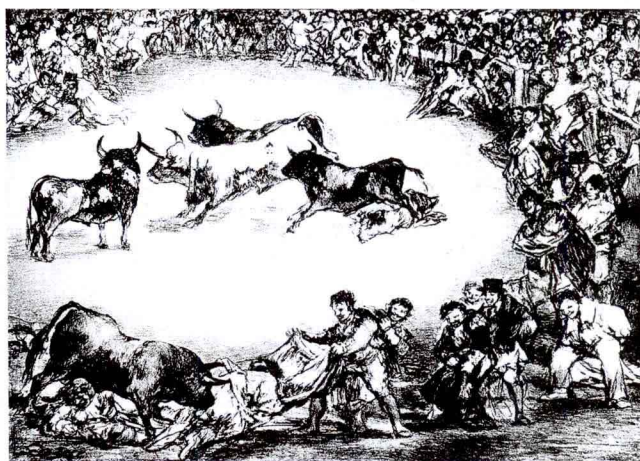
“当代版画”是个大题目，宽泛得很，在头脑中难以形成一个清晰的轮廓。但出书前面总得有些文字。虽非舞文弄墨者，平日也颇留意于当今的版画动态。斗胆提笔，写些个人管见，求教于同仁。

先前本欲以“现代版画”冠名，转而又觉易使人对此过于敏感。“现代”在国内不仅仅是个时间性名词，它应该具有了更多的涵义，“现代”常与晦涩、荒诞、“现代派”等联系起来。虽所

选作品仍会有给许多人以“看不懂”之感，但那实非编者本意。编者力求较为客观，展现当代国际版画的现状。

“当代”又是个含混的概念，起于何时为“当代”？经与横林，雨龙、光锡等君商讨，决定以近三十年内的作品线索来突破这个限制。以实用为主，选择国内外较少发表与介绍的作品。

二次世界大战以后，虽世界没有一日完全太平过，但多数国家都进入了经济发展期。这就



西班牙娱乐 石版画 1825 弗朗西斯柯·歌雅

为文化的繁荣奠定了物质基础，艺术也在这段时间蓬蓬勃勃的发展起来。随着世界经济中心的转移，昔日以巴黎为中心的艺术之都逐渐失去了往昔的风采，美国则成了最具活力的世界艺术中心，似乎每天都有新的花样从这里产生。新抽象主义、波普艺术、幻觉艺术、新象征主义、新表现主义、新超现实主义、涂鸦派、意象派……各种以往闻所未闻的艺术形式都在这几十年中粉墨登场，恰如走马灯一样你来我往，好不热闹。

信息时代的到来，传媒的发达使世界上不同区域发生的事很快就能传遍全球。艺术风格上的区域性已被大大削弱，人们每天都渴望创造出前所未有的新风格、新样式，如此各种观念不时碰撞出火花，各种新奇的流派一时间齐涌出来，造成了世界艺坛的空前繁荣。但同时，急功近利以及商业性炒卖又使今天的艺术界鱼目混珠，泥沙俱下。一个昨天还默默无闻的艺术家今天就成了众人瞩目的“大师”，但也可能如流星一般划过，这后面，商业垃圾这只无形的手无处不在。

版画，在这其中尤如一面镜子，能够折射出当今艺坛、当代文化、时代精神的方方面面。

版画的发展与工业文明血脉相连。传统的平、凹、凸、孔四大版种的缘起皆为工业衍生物。又都随着科技的进步而进步。在艺术领域，版画可说是与工业文明联系最密切的艺术种类之一。在近二十年来，工业发展的速度愈演愈快，版画亦紧步其后尘。如在平版领域，又如印刷业，从笨重的石材到锌版、到有涂层的PS版，材料愈来愈趋向于简便、实用。而计算机



第二阳台的文明讨论会 石版 1864 浩诺·杜米埃



无题 石版 1873 亨利·范丁拉拖



拉夫耶特·东 石版 1834 浩诺·杜米埃



做梦的少女 石版 1908 奥斯卡·柯柯希卡



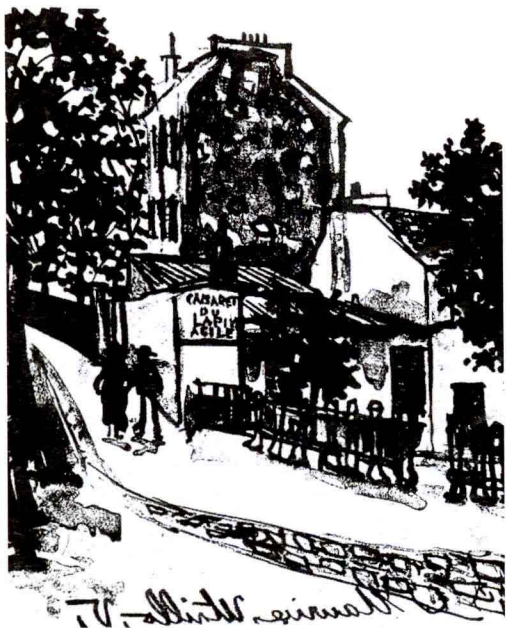
自画像 石版 1924 马克·夏加尔

时代的到来,又使版画增加了一个全新的品种,并使各种传统版画受其影响。诸如许多从事平、凹、孔等版种的艺术家用借助了电脑媒体以帮助其完成制版过程。

在电子业,传媒如此发达的信息时代,人们每天都在接受各种各样的信息刺激,打开电视,充斥屏幕的新闻图像,纷繁的广告等;走在街上,随处可见的招牌及闪烁诱人色彩的霓虹灯……,谁能否认我们的时代不是如此?观众越来越需要新鲜的刺激,当然首先是视觉上的。由此,传统四大版种的围堤被迅速冲跨,综合版、拼贴版、实物版等纷纷出场,版画的领域拓宽了。

与此并行的是传统的版种仍具有很强的生命力。那些传统的木刻、传统的石版与铜版,材料上与几百年前没有多大改变。但形式上变了,并灌注了现代精神。在德国新表现主义代表画家巴塞利兹用粗陋木版刻出的木刻中,那种貌似原始的感觉正是现代人的一种精神追求。

就如方言渐为普通话所取代一样,区域性特点在减弱。艺术中不存在“普通话”,但“地球村”的现实使不同地域、不同民族、不同信仰的艺术不断溶合,互为影响。这点在版画上体现更为明显。例如在抽象艺术普及的今天,单独在一本杂志上选出一幅当代抽象版画作品,欣赏者通常不易判断其作者是来自地球的哪个区域。生物学上讲,生物的多样性有利于生物的发展。艺术,尤其当代艺术如此热闹,也因为艺术的多样化仍然存在。如何保持本民族的艺术特点,避免过多的趋同性,这是未来版画发展的一大课题。



小镇 石版 1930 马里斯·乌楚罗

以上所谈，实质上又涉及到所谓主流艺术及艺术殖民化问题。西方艺术传统来源于古希腊思想，重理性、近科学。进入20世纪以后，受东方艺术、非洲艺术影响，西方艺术突破了原有的传统。但由于近、现代以来，西方的工业文明对全球产生了革命性影响，西方的文化也随之成为“正统”的文化。对艺术的裁决权掌握在西方人手中。无论是亚洲还是非洲的艺术，尤其那些发展中国家的艺术，均需得到西方人的“认可”，才算被“公认”为成功的。而许多发展中国家的艺术受西方很大影响，许多国粹派认为这是沾污了本民族艺术，是艺术殖民化。

事实上，“主流艺术”并不存在，这种假象在近年来已得到了一定澄清。在近年来风起云涌的国际版展上便可见到。

版画，因其复数性及易于运输等特性，使当今的艺术展览中，版画展占了相当的比重。二次世界大战后，很多国家成立了专门的国际版画

展览机构，一般都每两年或三年举办一次国际画展。如50年代创办的有瑞士、巴西、南斯拉夫、东德、日本。60年代有西班牙、波兰、英国、意大利、捷克、加拿大、法国、阿根廷、奥地利。进入七、八十年代又有韩国、西德、挪威、美国、爱尔兰、芬兰、土耳其、智利及我国台湾省。进入90年代，虽未有详尽的统计，但粗略估计，至少在数量上增加了一倍，有些国家如日本，则每年都有数个国际性版画展。且分布状况已进入了一个空前国际化繁荣时期，一个群星璀璨的时期。

在这种背景下的中国当代版画，一方面是世界当代版画的一部分，另一方面也有其相对封闭性。本画集所选用的作品，绝大多数选自世界各地版展的电子资料图像。这里存在一个如何看待这些作品的问题。鲁迅先生早在二、三十年代就积极地介绍当时外国的优秀作品，而当时中国的现实使国人不可能对那些非现实主义的作品进行更多借鉴。如今时代不同了，人民的欣赏眼界也开阔了，一味排斥，简单否定是不符合马克思主义辩证唯物主义的发展观点的，只能证明是腐朽的教条主义。“艺术为人民大众服务”并没有错，但作为欣赏主体的人们已非二、三十年代的人民。况且，看不懂，可以去研究。

由于编者水平所限，选编作品可能会有所偏概之嫌，诚望读者不吝批评。

何为民 写于哈尔滨



石版画  
平版画

平版版画的代表版种为石版画。平版印刷技术的发明,是印刷史上,也是版画史上的一次重要革命。在版画领域,它极大地丰富并拓展了版画的表現力。在应用领域,今天,它已成为应用最广的印刷技术。

平版，顾名思义。因图文部分与空白部分基本处于同一平面，故称“平版”。平版印刷法最初由德国人施奈菲尔德(A·Senefelder)在1798年发明的。其基本制作过程是利用油水互斥原理，以质地细腻的石灰石为版材，经打磨平滑后用脂肪性蜡笔或墨描画，再经硝酸液腐蚀制版，在印刷时润湿版面使油水分离，滚墨压印而成。

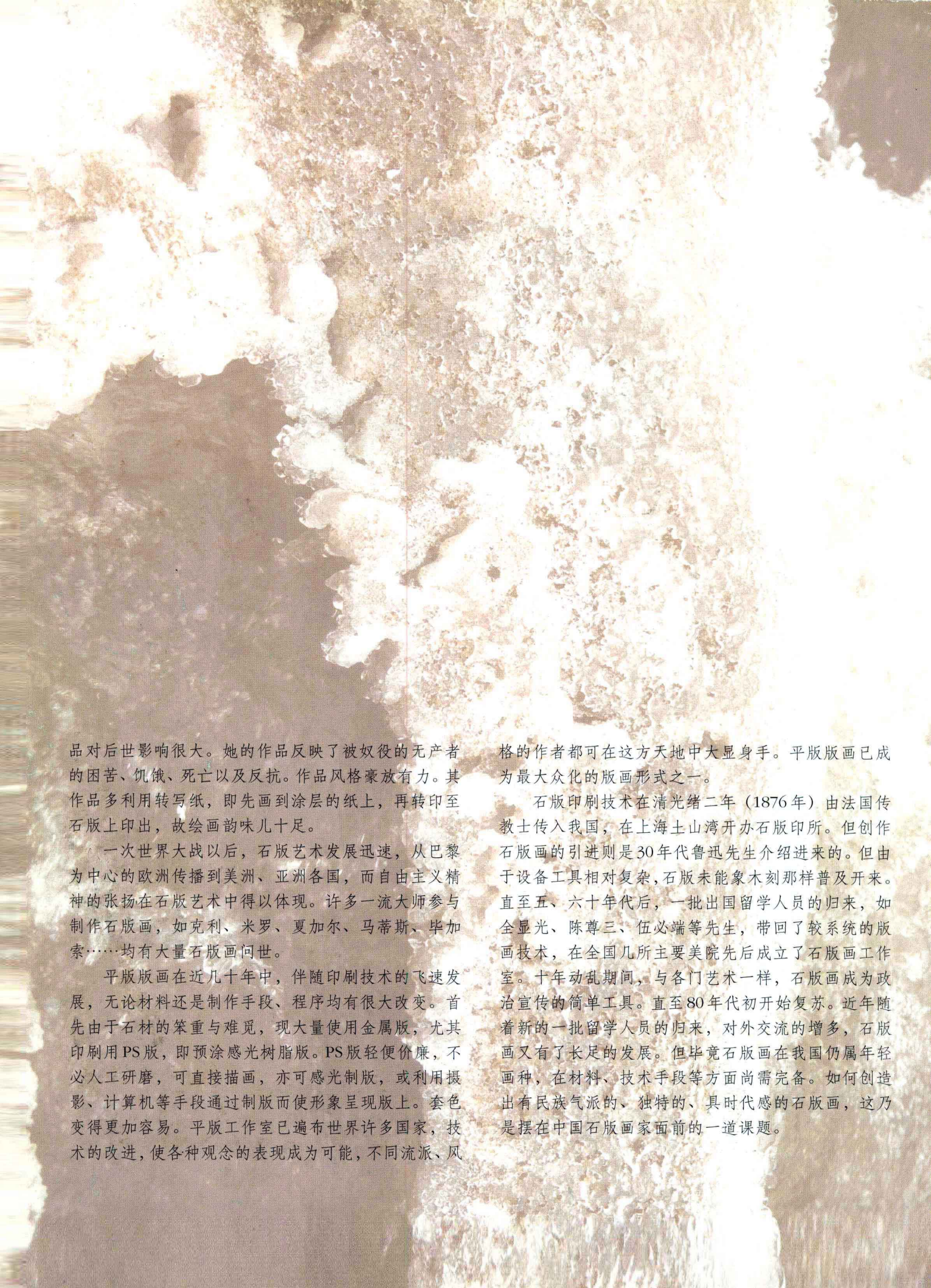
与木版画相比较,石版画的层次更为丰富与细腻;在艺术表现上较铜版画亦更自由。它可以产生无限丰富的肌理效果,且更类似于绘画的自由,能保存绘画时的渲染,笔痕等韵味儿,可最直接地反映作画者的心愿。故尔自石版画发明以来的两百年间,几乎绝大

多数西方艺术大师都或多或少涉猎过石版画领域。

与其它版种一样，石版画产生之初亦主要用在诸如招贴画及书籍插图等方面。随着技术的进步与商业的需要，石版印刷技术愈来愈完善，尤其在19世纪末，巴黎石版画工坊的建立，使石版技术与一流大师结合在一起。

法国画家杜米埃一生创作了大量石版画作品，那些具有深刻平民思想以及讽刺意义的作品展现了杜米埃对石版艺术挥洒自如的驾驭能力。劳特累克(Toulouse-Lautrec)的石版画多用套色手法，体现了对下层人民的关注与同情。他的作品有相当比重都是招贴画。雷东(Redon)则用石版画形式并以神秘怪异的意境与形象创造了一个梦境世界。挪威画家蒙克(Munch)的作品表现了爱、死亡等人性主题，他的忧郁风格的作品极大地影响了德国表现主义。

在石版画发展史上，德国女版画家珂勒惠支的作



品对后世影响很大。她的作品反映了被奴役的无产者的困苦、饥饿、死亡以及反抗。作品风格豪放有力。其作品多利用转写纸，即先画到涂层的纸上，再转印至石版上印出，故绘画韵味儿十足。

一次世界大战以后，石版艺术发展迅速，从巴黎为中心的欧洲传播到美洲、亚洲各国，而自由主义精神的张扬在石版艺术中得以体现。许多一流大师参与制作石版画，如克利、米罗、夏加尔、马蒂斯、毕加索……均有大量石版画问世。

平版版画在近几十年中，伴随印刷技术的飞速发展，无论材料还是制作手段、程序均有很大改变。首先由于石材的笨重与难觅，现大量使用金属版，尤其印刷用PS版，即预涂感光树脂版。PS版轻便价廉，不必人工研磨，可直接描画，亦可感光制版，或利用摄影、计算机等手段通过制版而使形象呈现版上。套色变得更加容易。平版工作室已遍布世界许多国家，技术的改进，使各种观念的表现成为可能，不同流派、风

格的作者都可在这方天地中大显身手。平版版画已成为最大众化的版画形式之一。

石版印刷技术在清光绪二年（1876年）由法国传教士传入我国，在上海土山湾开办石版印所。但创作石版画的引进则是30年代鲁迅先生介绍进来的。但由于设备工具相对复杂，石版未能象木刻那样普及开来。直至五、六十年代后，一批出国留学人员的归来，如全显光、陈尊三、伍必端等先生，带回了较系统的版画技术，在全国几所主要美院先后成立了石版画工作室。十年动乱期间，与各门艺术一样，石版画成为政治宣传的简单工具。直至80年代初开始复苏。近年随着新的一批留学人员的归来，对外交流的增多，石版画又有了长足的发展。但毕竟石版画在我国仍属年轻画种，在材料、技术手段等方面尚需完备。如何创造出有民族气派的、独特的、具时代感的石版画，这乃是摆在中国石版画家面前的一道课题。

天使  
48cm × 36cm 1983  
瑞那斯凯瓦兹 (德国)



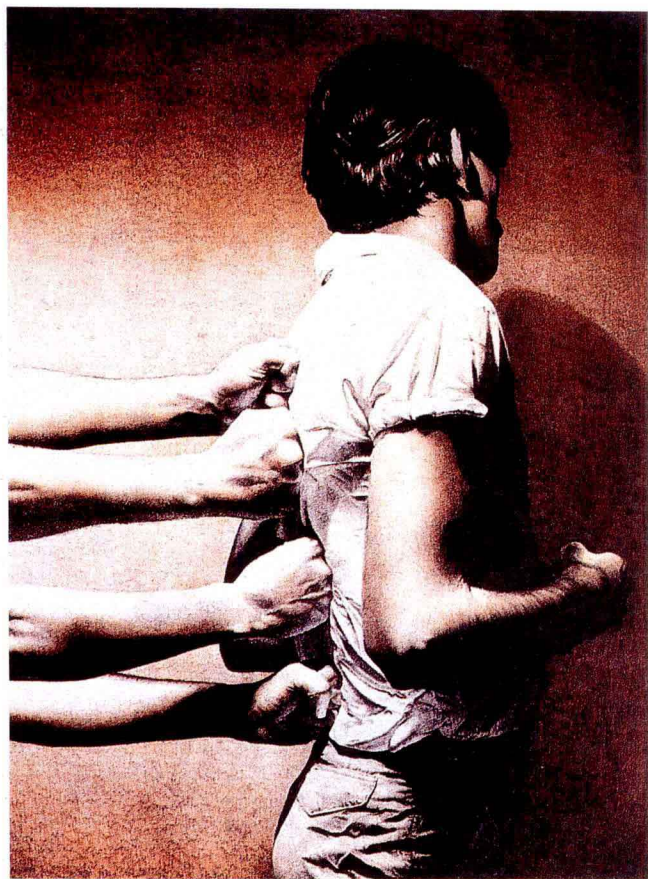
向赫安·普拉特那致敬 100cm × 75cm 1971 琼·米罗



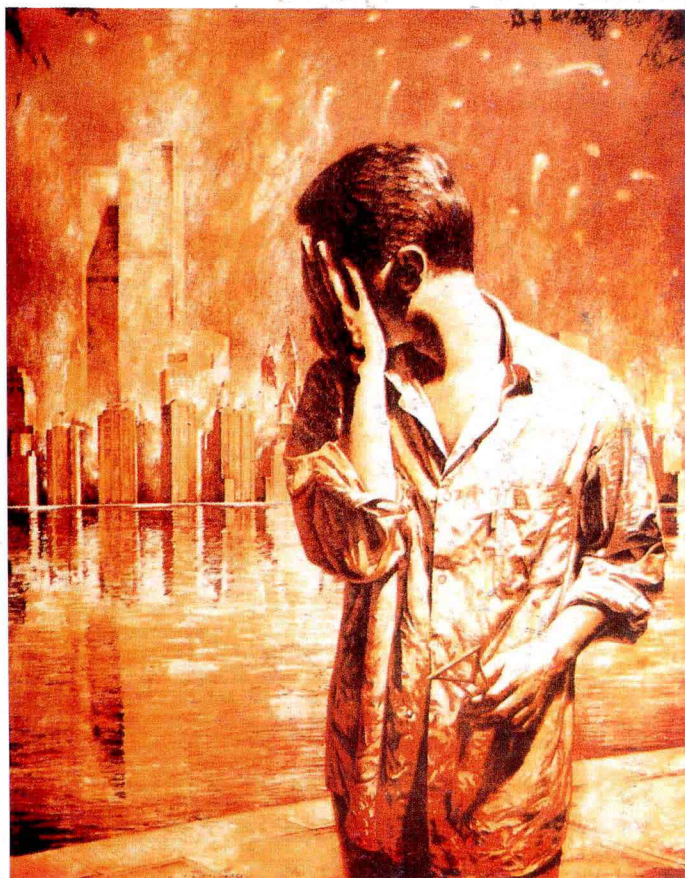
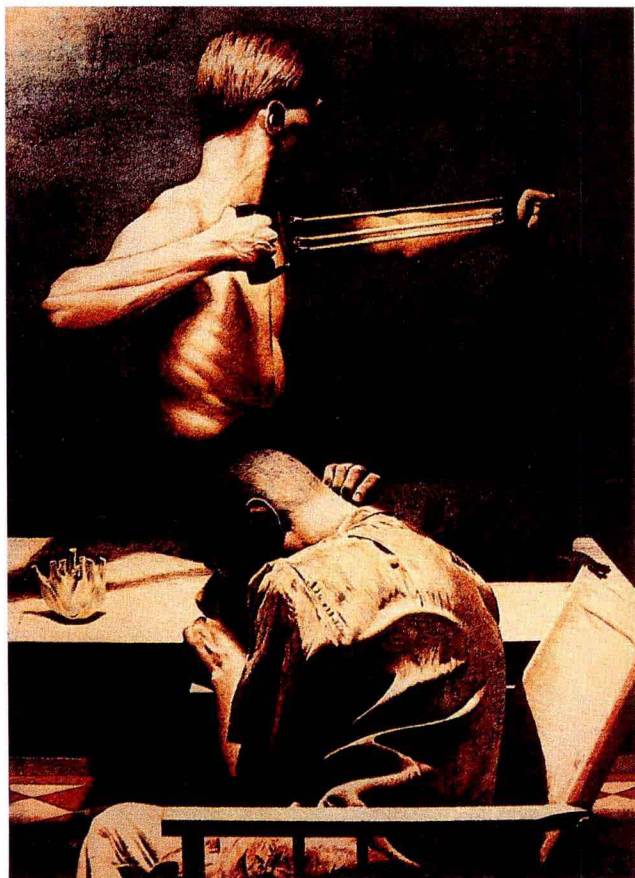


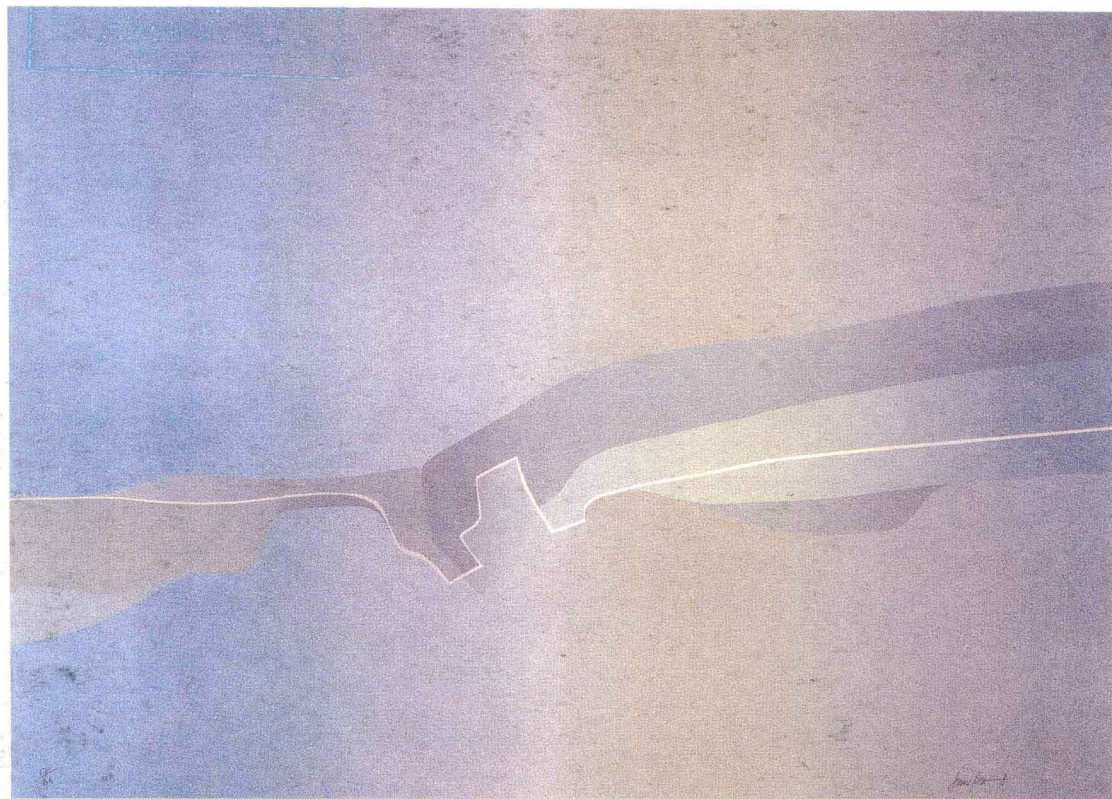
QACALV.A

家族 50cm × 65cm 1987 A·哈达(法)



皮  
 76cm × 169cm 1984  
 手带给你微笑  
 57cm × 76.5cm 1983  
 让他丰富你  
 68cm × 98cm 1986  
 忘不了的痛苦  
 57cm × 76cm 1987  
 R·贡扎莱·法南德斯 (西班牙)





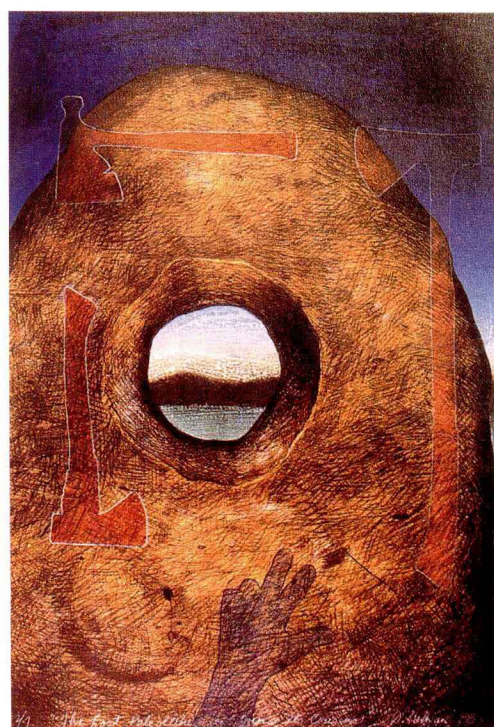
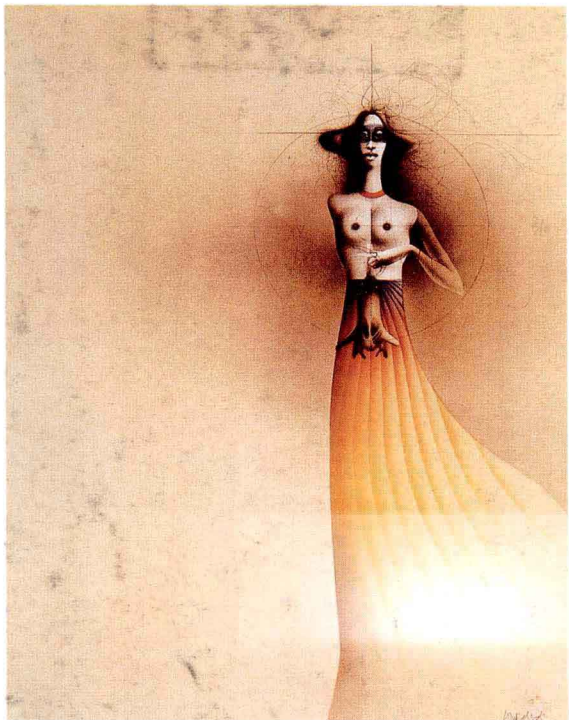
JB-3 76cm × 56cm 杰姆·伯德 (英国)



D-3 82cm × 62cm 1987 A·J·戴维斯 (英国)



柴罗尼亚 57cm × 77cm 1986 贡扎莱·法南德斯（西班牙）



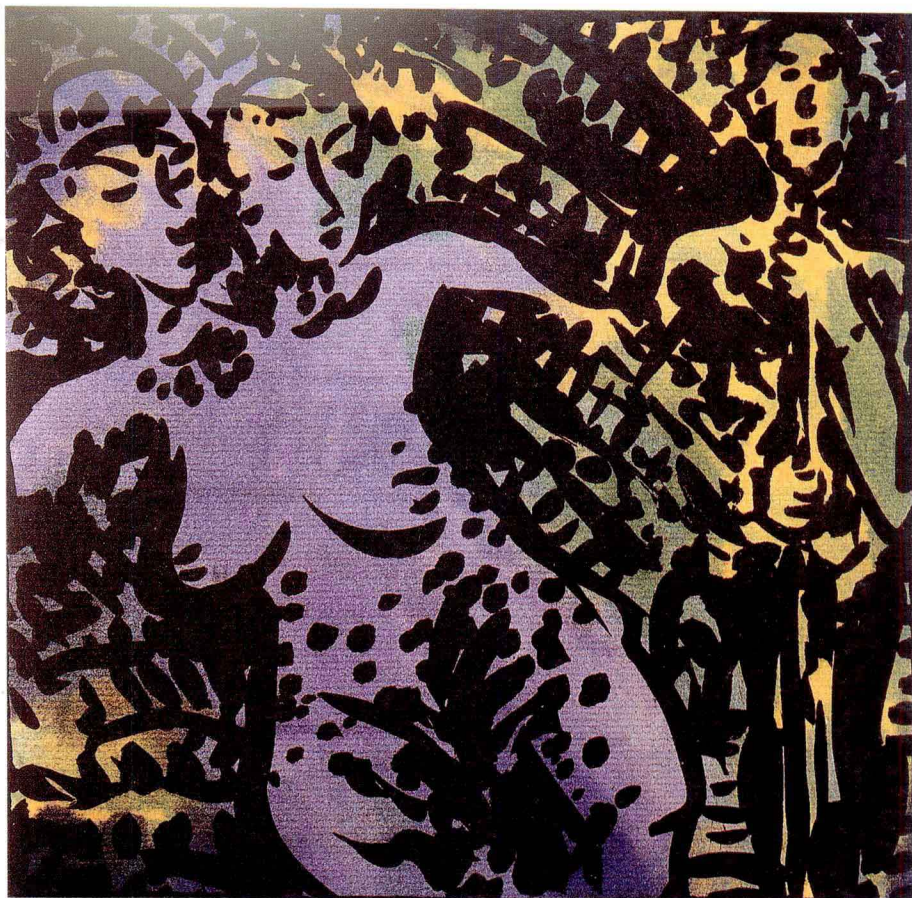
向荷加致敬 76cm × 107cm 琼·卡萨迪 (加拿大)

无题 35cm × 53cm 1974 豪斯特·杰克伯恩 (德)

花女 62cm × 78cm 保罗·温德里克 (德)

旧时代的斧 71cm × 197cm 1988 D·荷曼 (加拿大)

吓  
52 × 71cm 1985  
坦尼·柯里宁 (澳大利亚)



精神影像 石版 61cm × 91.5cm 马若·加位伯蒂安 (加拿大)





窗子 56cm × 77cm 1987 罗森·伯格 (以色列)



目标-6彩色试验 57cm × 76cm · 1980 D·卡波边希 (美国)



妇女  
66cm × 46cm 1981  
密阿·串瑞乌拉斯